

17

丁西林研究资料

DINGXILIN YANJIUZILIAO

孙庆升 编

中国社会科学院
文学研究所 总纂

中国文学史 资料全编

现代卷

丁西林，原名丁燮林，我国现代著名的剧作家、物理学家。本书分生平 and 文学活动，戏剧创作自述，研究评论文章选编，著译目录和研究资料目录索引等四个部分，全面收集了关于丁西林的研究资料。

知识产权出版社

17

丁西林研究资料

DINGXILIN YANJIUZILIAO

孙庆升 编

中国社会科学院
文学研究所 总纂

中国文学史 资料全编

现代卷

内容提要:

丁西林,原名丁燮林,我国现代著名的剧作家。本书分生平和文学活动,戏剧创作自述,研究评论文章选编,著译目录和研究资料目录索引四个部分,全面收集了关于丁西林的研究资料。

责任编辑:马 岳

装帧设计:段维东

图书在版编目(CIP)数据

丁西林研究资料/孙庆升 编.一 北京:知识产权出版社,2009.1
(中国文学史资料全编·现代卷)

ISBN 978-7-80247-219-8

I. 西… II. 孙… III. ①丁西林(1893~1974)—人物研究
②丁西林(1893~1974)—文学研究 IV. K825.6 I206.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 170568 号

中国文学史资料全编·现代卷

丁西林研究资料

孙庆升 编

出版发行: 知识产权出版社

社 址:北京市海淀区马甸南村 1 号

网 址: <http://www.ipph.cn>

发行电话: 010-82000860 转 8101/8102

责编电话: 010-82000860 转 8171

印 刷:北京市兴怀印刷厂

开 本: 720mm×960mm 1/16

版 次: 2010 年 1 月第一版

字 数: 210 千字

邮 编: 100088

邮 箱: bjb@cnipr.com

传 真: 010-82005070/82000893

责编邮箱: mayue@cnipr.com

经 销:新华书店及相关销售网点

印 张: 14.25

印 次: 2010 年 1 月第一次印刷

定 价: 29.00 元

ISBN 978-7-80247-219-8 / K · 019 (2254)

出版权专有 侵权必究

如有印装质量问题,本社负责调换。

汇纂工作小组 名单

(按姓氏笔画排列)

王润贵 刘跃进 刘福春 严 平

张大明 杨 义 欧 剑 段红梅

编辑说明

中国社会科学院文学研究所向来重视文学史料的系统整理与深入研究，建所50多年来，组织编纂了很多资料丛书，包括《古本戏曲丛刊》、《古本小说丛刊》、《中国现代文学史资料汇编》、《近代文学史料汇编》、《当代文学史料汇编》以及《文艺理论译丛》、《现代文艺理论译丛》、《古典文艺理论译丛》等。其中，介绍国外文艺理论的3套丛书，已经汇编为《文学研究所学术汇刊》9种30册，交由知识产权出版社出版。该书出版后，国内一些重要媒体刊发评介文章，给予充分肯定。为满足学术研究的需要，2007年初，中国社会科学院文学研究所与知识产权出版社商定继续合作，编辑出版《中国文学史资料全编》，将以往出版的史料著作汇为一编，统一装帧，集中出版。

这里推出的《中国文学史资料全编·现代卷》就是其中的一种。本卷主要以《中国现代文学史资料汇编》为基础而又有所扩展。《中国现代文学史资料汇编》的编纂工作启动于1979年，稍后列入国家第六个五年计划社科重点项目。该编分为《中国现代文学运动、论争、社团资料丛书》、《中国现代作家作品研究资料丛书》、《中国现代文学书刊资料丛书》即甲乙丙3种，总主编陈荒煤，副主编许觉民、马良春，编委有丁景唐、马良春、王景山、王瑶、方铭、许觉民、刘增杰、孙中田、孙玉石、沈承宽、芮和师、张大明、张晓翠、杨占陞、陈荒煤、唐弢、贾植芳、徐迺翔、常君实、鄂基瑞、薛绥之、魏绍昌，具体组织主要由徐迺翔、张大明负责。此项目计划出书约200种。至20世纪末，前后20多年间，这套书由数家出版社陆陆续续出版了80余种，还有数十种虽然已经编就，由于种种原因，迄今尚未出版。“现代卷”包括上述已经出版的图书和若干种当时已经编好而尚未出版的图书。

这项工作得到了中国社会科学院文学研究所和知识产权出版社的高度重视，为此成立了汇纂工作小组。杨义、刘跃进、严平、张大

明、刘福春等具体负责学术协调工作，于2007年11月，向著作权人发出《征求〈中国文学史资料全编·现代卷〉版权的一封信》，很快得到了绝大多数编者的授权，使这项工作得以如期顺利开展。为此，我们向原书的编者表示由衷的谢意。为尽快将这套书推向社会，满足学界和社会的急需，除原版少量排印错误外，此次重印一律不作任何修改，保留原书原貌，待全部出齐，视市场情况出版修订本。为此，我们也诚挚地希望广大读者能给予充分谅解。

《中国文学史资料全编·现代卷》出版后，我们将尽快启动“古代卷”、“近代卷”和“当代卷”的编纂工作，希望能继续得到专家学者的大力支持和热心参与。

现代卷汇纂工作组

目 录

生平和文学活动

丁西林传略（孙庆升）	2
丁西林生平和文学活动年表（1893—1974）（孙庆升）	5
会见丁西林先生（柏李）	14
丁西林谈独幕剧及其他（吴启文）	17
访老剧作家丁西林（凤子）	23
愉快的谈心（廖震龙）	
——北京老剧作家与部分青年剧作者新年联欢会侧记（节录） ...	31
丁西林先生的微笑（丁克刚）	
——忆独幕剧《三块钱国币》的创作经过	33
怀念丁西林老师（王书庄）	35

戏剧创作自述

《酒后》序（西林）	44
《一只马蜂及其他独幕剧》序（西林）	45
《压迫》序（西林）	46
《妙峰山》题辞（丁西林）	48
《妙峰山》前言（丁西林）	49
《丁西林剧作选》前言（丁西林）	50

《孟丽君》前言(丁西林)	51
《雷峰塔》前言(丁西林)	53
戏剧语言与日常讲话有别(丁西林)	58
译批《十二镑钱的神情》后记(节录)(丁西林)	61
《智取生辰纲》前言(丁西林)	64
译批独幕剧《一代天骄——拿破仑》后记(节录)(丁西林)	68

研究评论文章选编

演《一只马蜂》后(孙师毅)	72
《一只马蜂》在舞台上的成绩并质西林先生(琴心)	82
现代剧的途径(节录)(张友鸾)	86
剧评中间牵涉西林	87
中国戏剧概评(节录)(培良)	88
《西林独幕剧》(张继纯)	92
《西林独幕剧》评(侍桁)	99
中国的话剧(节录)(剑啸)	106
中国剧作家及其作品(节录)(袁牧之)	108
《中国新文学大系·戏剧集》导言(节录)(洪深)	114
丁西林剧作试论(许之乔)	115
中国剧作家概论(节录)(田禽)	131
中国新文学史稿(节录)(王瑶)	132
丁西林的喜剧(陈瘦竹)	133
橄榄(乔羽)	
——读《压迫》札记	153
读《三块钱国币》(李健吾)	157
《孟丽君》(李健吾)	161
谈丁西林独幕喜剧的特色(胡宁容)	165
中国新文学史(节录)(司马长风)	182
在幽默讽刺的笑声中再现现实(庄浩然)	
——谈丁西林的喜剧风格	183

丁西林和他的剧作（李健吾）	198
评丁西林先生的作品（〔日〕宫川晟）	203
《压迫》评介（〔日〕梁梦迥）	205

著译目录和研究资料目录索引

丁西林著译目录（孙庆升编）	210
丁西林研究资料目录索引（孙庆升编）	214
编后记	218

生平和文学活动

丁西林传略

孙庆升

丁西林，原名丁燮林，字巽甫，1893年9月29日（农历八月二十日）生于江苏省泰兴县黄桥镇一个地主家庭里。

丁西林的童年正值清末变法维新时期，由于受到“新学”思潮的影响，自幼便喜爱科学。1910年（17岁）在江苏省南通读完中学后，考入上海交通大学的前身——清政府交通部工业专门学校学习，1913年毕业。1914年赴英国留学，就读于伯明翰大学，攻读物理学和数学，1919年获得伯明翰大学理科硕士学位。在英期间，他还广泛阅读了英文小说和戏剧，尤其对萧伯纳、高尔斯华绥等人的作品发生了浓厚的兴趣，对他后来的戏剧创作发生了很大影响。

1920年回国后，任北京大学物理系教授，并先后兼任过预科主任和物理系主任。丁西林是物理学家，但兴趣十分广泛。除物理、数学外，还喜爱文学、戏剧、音乐、曲艺和语言文字，他的创作活动就是从戏剧开始的。1923年，他的处女作《一只马蜂》问世。由于这个剧本具有幽默的风格，机智的对话，以及反封建的主题，一时脍炙人口，广泛上演，成为“五四”时期难得的佳作。接着，作者又写了《亲爱的丈夫》、《酒后》。上述三个剧本结集成作者的第一个独幕剧集《一只马蜂及其他独幕剧》，由现代评论社于1925年出版。1926年至1930年，他又陆续发表了独幕剧《压迫》、《瞎了一只眼》、《北京的空气》。这些剧本都以北京为背景，反映知识分子和市民阶层的生活。《压迫》选取日常生活的事件，以轻松的喜剧形式，表现了富有社会

意义的主题，是丁西林前期创作的代表作。

1927年，丁西林应国立中央研究院院长蔡元培的邀请，离开北京赴上海，筹建物理研究所，并任该所研究员兼任所长，一直到抗战胜利后的1946年。丁西林的前半生，受蔡元培影响颇深。他热爱祖国，办事认真，待人诚恳。在物理研究所的二十年间，孜孜不倦，潜心钻研物理科学，在困难条件下创设许多实验室，培养出一批科研人才。这期间他继杨杏佛、丁文江之后，曾三次兼任国立中央研究院的总干事。抗战期间，为了保存研究机构和实验工场，更多方奔走，历尽艰辛。与此同时，他始终没有放下手中的笔，在杨振声、沈从文等友人的鼓励下，仍坚持业余戏剧创作，写了独幕剧《三块钱国币》，多幕剧《等太太回来的时候》和《妙峰山》。这些作品除了保持他一贯的喜剧风格外，在题材的现实性和主题的深刻性方面，较前期作品有了明显的进展；在结构的完整和语言的风趣等方面，也显示了作者技巧的纯熟和进步。特别是《妙峰山》，热情歌颂了抗日爱国的英雄行为，写得清新别致，富有情趣，受到了普遍的好评。

抗战胜利后，丁西林继续担任一段物理研究所的领导工作，随后便辞去所长职务，到青岛任山东大学物理系教授，兼任理学院院长。其间曾一度应聘赴台湾大学任教。全国解放前夕，他作为政协委员，参加了中国人民政治协商会议第一届全体会议。

解放后，丁西林历任文化部副部长、对外友协副会长、对外文委副主任等职，同时担任中国科学技术协会副主席、文字改革委员会副主任，领导了科学普及、文字改革等工作。他还兼任中印友协会长、中非友协副会长、全国文联委员、戏剧家协会常务理事等职，他还是全国人大代表和政协委员。在繁忙的国务活动和外事活动中，仍坚持业余戏剧创作，以古代历史传说为主要内容，先后写有《雷峰塔》（三幕十六场歌舞剧）、《胡风莲与田玉川》（五幕十四场歌舞剧）、《牛郎织女》（舞剧）、《孟丽君》（六幕话剧）、《智取生辰纲》（四幕话剧）等，这些作品，形式多样，有话剧、舞剧，还有新编戏曲，做了多方面的艺术探索。但由于诸种原因，除《孟丽君》、《牛郎织女》外，其他剧作都未公开发表。

丁西林作为话剧界的前辈，十分关心我国话剧事业的发展，特别

是对话剧如何向传统艺术学习和实现民族化问题发表了许多意见，并身体力行，在创作实践上做出了可喜的成绩。他还积极进行外国戏剧的翻译工作，译批了《十二镑钱的神情》、《上了锁的箱子》等独幕剧。对外国剧本进行评点批注，可说是西林先生的一个创举。

丁西林先生是位德高望重的民主人士，长期从事对外文化交流工作，在“文革”期间，仍然坚守外事工作岗位，送往迎来，不辞辛苦，终因劳累过度，心脏病猝发，不幸于1974年4月4日在北京逝世，终年81岁。

丁西林是中国现代话剧史上一位有独特风格的喜剧作家，特别是在独幕剧的创作方面，成就突出，被称为“独幕剧的圣手”。他的作品长期以来一直受到国内外读者和观众的喜爱，产生了很大的影响。

丁西林生平和文学活动年表

(1893—1974)

孙庆升

1893年

出生

9月29日(农历八月二十日)生于江苏省泰兴县黄桥镇一个地主家庭里,名燮林,字巽甫,又名西林。父思想开明,重视子女教育。丁西林自幼便受到家庭影响,爱好科学,弟兄三人后皆成为科学家。

1900年

7岁

入泰兴县本乡小学读书。

1905年

12岁

入江苏省南通州中学读书。

1910年

17岁

考入上海交通部工业专门学校(上海交通大学前身)学习,至1913年毕业。

1914年

21岁

赴英国留学,就读于伯明翰大学,攻读物理学和数学。课余大量阅读英国文学作品,尤其喜爱萧伯纳、高尔斯华绥的戏剧,还接触了易卜生的作品,对他后来的戏剧创作发生很大影响。

1917年

24岁

毕业于伯明翰大学，获理科学士学位。同年，到伦敦大学做物理研究工作。

1919年

26岁

获英国伯明翰大学理科硕士学位。

同年，曾在法国和德国，学习法文和德文。

1920年

27岁

由英国归回祖国，任北京大学物理系教授，主讲物理学等课程，思想开明，教学认真，深受学生爱戴。随后任理预科主任。

1923年

30岁

受文学革命运动的影响，教课之余从事戏剧创作，处女作《一只马蜂》发表于《太平洋》第四卷第三号。

1924年

31岁

4月，小说《癖》发表于《太平洋》第四卷第六号。

9月，独幕剧《亲爱的丈夫》发表于《太平洋》第四卷第八号。

年底，《现代评论》创刊，为该刊主要撰稿人之一。除发表创作外，也撰写时评和杂感。《叫花子》、《批评与骂人》、《北京的电车真开了》分别发表于《现代评论》第一卷第一、二、三期。

1925年

32岁

3月，根据凌叔华同名小说改编的独幕剧《酒后》发表于《现代评论》第一卷第十三期。

同月，《一只马蜂》与《酒后》在北京上演。

5月，第一本独幕剧集《一只马蜂及其他独幕剧》由现代评论社出版，内收《一只马蜂》《亲爱的丈夫》、《酒后》三个剧本。

12月，小说《清明前一日》发表于《晨报七周年纪念增刊》。

1926年**33岁**

1月，独幕剧《压迫》发表于《现代评论》第一周年增刊。

4月，当选为北京大学物理系主任。

5月，《一只马蜂》、《压迫》在北京由“艺专”演出。

本年，中国戏剧社成立，为该社社员，同邓以蛰、闻一多共同负责出版委员会工作。

本年，《亲爱的丈夫》在北京演出，《酒后》在上海由辛酉剧社演出。

1927年**34岁**

1月，独幕剧《瞎了一只眼》发表于《现代评论》第二周年增刊。

本年，应国立中央研究院院长蔡元培、总干事杨杏佛之邀，赴上海筹建物理研究所，并任该所专任研究员兼所长，直至抗战胜利以后。其间，曾三次兼任国立中央研究院总干事。

1929年**36岁**

北平大学艺术学院戏剧系在天津举行毕业公演，演出《压迫》等剧。

1930年**37岁**

独幕剧《北京的空气》发表于《新月》第三卷第一号。

1931年**38岁**

《西林独幕剧》由新月书店出版，收有《一只马蜂》、《亲爱的丈夫》、《酒后》、《瞎了一只眼》、《北京的空气》、《压迫》六个剧本。

1935年**42岁**

7月，《中国新文学大系·戏剧集》出版，收有《压迫》。

对中国传统乐器笛子进行改革，由物理研究所仪器工场制出新笛，把原来的六孔七声音阶，改为十一孔平均十二律，扩大了乐器的音域，写《新笛》一文，为之介绍。（载《科学画报》半月刊第三卷

第六期)

1937 年

44 岁

7 月, 抗日战争爆发。接着日本帝国主义进攻上海。物理研究所及其实验工场陆续迁往内地。(一部分留上海, 一部分转移到昆明桂林) 抗战期间经常来往于上海“孤岛”、昆明、桂林之间。

1939 年

46 岁

夏, 在昆明写独幕剧《三块钱国币》。冬, 物理研究所约同李四光的地质研究所搬迁到桂林。

本年, 写四幕喜剧《等太太回来的时候》。

本年, 上海工华剧团演出《瞎了一只眼》。

1940 年

47 岁

蔡元培先生在香港逝世, 赴港治丧。

本年, 为纪念蔡元培先生逝世, 写四幕喜剧《妙峰山》。

1941 年

48 岁

年初, 应英国政府的邀请, 赴香港建立中英合办的军用光学工厂。

4 月, 《等太太回来的时候》(附有《三块钱国币》) 由重庆正中书局出版。

本年, 上海剧艺社演出《妙峰山》, 朱端钧导演, 夏霞和仲马主演。

12 月, 太平洋战争爆发, 香港沦陷, 与家人一起回内地, 路经广州, 被汪伪发觉, 因遭软禁, 拒绝为南京伪政权服务, 只身化妆逃出魔掌, 返回桂林。家属被敌伪关押达数年之久。

本年, 《妙峰山》由桂林戏剧春秋月刊社出版。

1942 年

49 岁

在桂林继续主持物理研究所工作。